



RAPPORT D'ACTIVITÉ **2017**

30

le mot de la présidente

Avoir 30 ans en 2017

2

L'âge de l'AUBP. 30 ans ! Le temps de faire des enfants qui eux-mêmes maintenant en ont. 30 ans de bénévolat. 30 ans de franche rigolade et d'échanges passionnés, 30 ans de tragicomédies. 30 ans d'expériences. 30 ans de social.

Mais surtout, 30 ans d'utopie. La première, de celle qui, telle la forêt primaire, est conservée aussi fraîche qu'au premier jour. La charte n'a pas changé, l'expérience sociale unique qui fait notre identité, qui nous tient toujours à cœur de préserver et nous fait composer au mieux avec de nouvelles mentalités et nouvelles façons de pratiquer les Bains.

Bien sur, en 30 ans, notre monde n'est plus pareil, il a évolué, s'est modifié et a façonné notre manière de vivre et d'appréhender la vie.

Les Bains eux aussi ont grandi, non pas physiquement, mais plus d'un million de visiteurs par année transforment inexorablement les lieux et leur fonctionnement. Le petit bateau familial de tout un quartier est devenu un grand paquebot que la planète entière visite.

Je remercie chaleureusement tous les employés pour leur engagement, les bénévoles du comité et de ceux des groupes de travail, d'investir autant de temps pour le rayonnement de notre association, sachant à quel point cela peut être chronophage.

Bon anniversaire et longue vie aux Bains !

\ MIREILLE ROY

bureau

Cette année n'a pas été marquée par d'inénarrables épisodes hormis le fait que l'association existe depuis 30 ans, ce qui n'est pas rien mais qui n'a pas affecté le travail du bureau.

Celui-ci a intégré la fonction de RH dans son cahier des charges afin de connecter au plus près les fonctions de la présidence, de la trésorerie, de la comptabilité et de la coordination interne/externe.

\ MIREILLE ROY

gestion hiver

Comme les années précédentes, toutes les questions et les projets concernant les installations d'hiver ont été abordées avec le groupe aménagement; des réunions ont eu lieu avec les employés en fonction des événements et problématiques signalés par les usagers ou par les différents intervenants sur les Bains. Ce protocole assure des prestations de qualité aux quelque 29 890 usagers qui ont fréquenté le sauna en 2017, tout en respectant les particularités des lieux.

La collaboration est excellente entre le personnel de la rotonde, les nettoyeurs, et les employés de la buvette, tous présents par tous les temps sur les Bains. Tout en veillant au confort des usagers des installations d'hiver, adeptes des saunas, hammams et bain turc, ils accueillent aussi les baigneurs d'hiver, toujours plus nombreux. Et bien sûr, ils assurent un entretien indispensable des installations, qui ne sont pas épargnées par les aléas météorologiques !

Un règlement est affiché dans la rotonde; des traductions sont à disposition. Les usagers sont priés de consulter les panneaux placardés près de l'accueil et sur les portes des installations et de respecter les indications concernant les installations d'hiver. Pour des questions techniques (canalisations par ex.), les objets utilisables dans les hammams sont limités aux gants et savon noir. Tous

les soins (henné, argiles, shampoing, etc.) ne sont donc pas possibles. Cela contribue aussi à garantir à chacun un environnement calme et agréable.

Les travaux de montage et de démontage des installations sont effectués grâce à une équipe bien rodée, qui prend en considération les problèmes signalés pendant l'hiver et cherche à chaque remontage des améliorations en ce qui concerne par exemple l'isolation ou la condensation.

C'est un grand hammam tout neuf que les usagers ont pu découvrir à l'ouverture de la saison d'hiver. Les protocoles de nettoyage rigoureux, sans cesse adaptés, et des analyses régulières nous certifient que les lieux sont maintenus dans d'excellentes conditions de salubrité. Pour la salle de repos, le stock de couvertures est renouvelé plusieurs fois par saison; elles sont très appréciées, même un peu trop: nous remercions les usagers... qui ne les emportent pas hors des installations !

\ VIVIANE GRANDJEAN

animations culturelles

2017 fut une année exceptionnelle

Placée sous le signe de l'utopie pour fêter en beauté les 30 ans de l'AUBP, le groupe animations culturelles (GAC) a proposé un collier de perles événementielles à égrener tout au long de cette année jubilaire.

3

Le groupe est composé de dix membres dont deux coprésidents. Il se réunit une fois par semaine durant toute l'année pour discuter, très en amont, des projets, mais aussi des propositions soumises au GAC. En cas d'intérêt, le collectif rencontre ensuite les artistes. Notre objectif est d'être populaire en tonifiant l'esprit des Bains par des propositions artistiques et socioculturelles innovantes. Le succès a encore été au rendez-vous cette année avec une affluence record et un enthousiasme partagé dans la joie et la bonne humeur.

Le GAC concentre ses activités autour de trois axes cardinaux qui constituent sa colonne vertébrale : **la poésie / les Aubes musicales / Noël en décembre-Calendrier de l'Avent.**

Se dégagent ensuite deux lignes force : les expositions et les accueils. Voyons de plus près. Les réveillés en fanfares, du 20 au 27 août à l'aube, ont été une douche matinale et musicale par sept ensembles musicaux différents, pour se remettre dans le « Bain » autrement. L'exposition de sérigraphies Monster Attack a été inspirée par les Bains des Pâquis et conçue par des artistes en situations de handicap. De janvier à décembre, des anniversaires pirates se succèdent, dont une fête à laquelle six enfants du Foyer de requérants de Presinge ont participé. Mais aussi une grande fête pirate le 21 juin lors de laquelle 150 enfants ont pris le pouvoir aux Bains. Et pour clôturer en beauté cette année anniversaire, le « Calendrier de l'Avent-Garde », avec chaque jour un projet irréalisable et impossible, 24 cabines ouvertes sur

l'utopie en collaboration avec la Maison de l'architecture. Pour avoir la mesure de l'étendue de nos activités, voici une liste des événements que nous avons proposés en 2017, liste non exhaustive eu égard à leur multitude :

15 lectures de poésie, dans le cadre des apéros poétiques.

6 lectures de poésie dans le cadre du Printemps de la poésie.

3 vernissages de livres.

1 invitation à une maison d'édition du Canada.

6 cafés utopiques.

Réveil en fanfares, 7 concerts de fanfares.

Calendrier de l'Avent en collaboration avec la Maison de l'architecture, 24 cabines.

Le Monstre du Lac Ness, sculpture d'Alain Guichardot.

Collages de Mélanie Busnel, 4 sessions.

Bâ-PA Uto-Kî, installation de Cédric Hoareau.

Les Flamants roses, installation d'Alain Guichardot.

Les Pirates s'emparent des Bains, avec la participation de 150 enfants.

Animations sauna jusqu'à fin février.

Le Banc de poissons, œuvre de Jean-Marc Aguilar.

L'autre salon.

Aube de Pâques avec Jean-Michel Perret et Jean Ziegler.

Fête de la danse, Blessed Unrest, Compagnie Inkörper.

Journées du patrimoine.

CFP Arts, spectacle danse.

Cinéma Sud, 6 projections.

Écoutes au vert, 6 concerts.

Pop'in the City.

Expositions :

Les 150 ans de la jetée, exposition d'Armand Brulhart (reprise).

Zen ou l'art de pédaler,

Claude Marthaler.

Handicap international, David Parel.

Fleur de Passion, exposition de l'expédition Magellan.

Fondation Bodmer, Teotl.

CFP Arts, présentation de l'école

Terre des Hommes.

Quai du Mont-Blanc, Armand Brulhart.

Monster Attack, en collaboration avec Cap Loisirs et l'Atelier Crache-papier, avec l'édition d'un petit fanzine.

Soit plus de 99 animations culturelles et 92 anniversaires pirates avec la participation de 828 enfants.

Souignons enfin la participation de la buvette sans laquelle rien ne serait possible, tout comme l'après sans faille du comité. Vous l'aurez compris, le centre de gravité du groupe animations culturelles, c'est l'humain.

\ MICHEL-FÉLIX DE VIDAS
FRÉDÉRIC FAVRE

carnaval aux bains

Pour la 6^e année consécutive, Francesco Mauvis et Breckinridge Knapp ont organisé dans la Rome protestante ce moment unique de magie et de folie qu'est le Carnaval aux Bains, pied de nez à notre cher Calvin. Rassemblement place de la Navigation pour les enfants, cortège aux Bains avec les

Canards des Croupettes, des jeux pour les jeunes et les moins jeunes, des animations, jacuzzi géant, défilé déguisé, feux d'artifice, et soirée dansante sous les étoiles animée par DJ Ma et DJ Dada.

Cette année, le carnaval a été inauguré par Esther Alder, conseillère administrative, accompagnée par des coups de canons de confettis pour marquer les 30 ans de l'AUBP. M^{me} Alder a remis officiellement les clés des Bains à la reine de la manifestation, avant de bouter le feu de ses magistrales mains au Bonhomme Hiver.

Quelques images pleines de féerie et de sons, au rythme des costumes les plus fous sur le thème du recyclage et la récup. Et que voguent les rêvent dans les airs, sur terre ou sous les eaux lémaniques...

\ FRANCESCO MAUVIS
BRECKINRIDGE KNAPP

animations sportives

Le groupe animations sportives a poursuivi en 2017 les activités habituelles (tournois de pétanque, psychobloc, activités biotopes, la course autour du phare et les animations du 1^{er} Aout. Nous avons continué des activités introduites en 2016 (mermaiding, aquagym, joutes aquatiques, traversée Genève-Plage-Bains des Pâquis, nage de nuit) et introduit des activités nouvelles comme

l'initiation au swing et tournois de ping-pong. Toujours dans le souci d'offrir à toutes et à tous un maximum d'activités sportives gratuites, et de faire plaisir aux jeunes comme aux plus âgés dans l'esprit des Bains. Nous tenons à remercier spécialement le personnel des Bains sans lequel bon nombre d'activités ne pourraient pas se faire et la buvette qui nous a beaucoup soutenu, mais nous remercions également les Mains des Bains qui offrent des prix et évidemment Denis Braun et toute l'équipe du Sauvetage de Genève.

Tournois de pétanque – En juin et septembre, comme de coutume, plusieurs équipes se sont affrontées dans la meilleure ambiance des Bains des Pâquis! C'est toujours un moment phare de partage. De ces tournois est issue une équipe de pétanqueurs qui joue dans différents tournois corporatifs et des challenges au bouclodrome de la Queue d'Arve.

Plus que bien représentée, cette équipe a même été championne d'hiver en triplète, et remporté le challenge Michel Donnet en doublette.

Voici les nom des joueurs :
Alain Riesen, Luc Gilly, Claude Luyet, Julot des Pâquis, Michel Jungi. Vive le sport, la pétanque, et toutes nos félicitations !!

Mermaiding – Deux journées d'initiation au mermaiding, soit la nage en monopalmes, se sont déroulées de 9h30 à 14h30; plus de 80 hommes, femmes et enfants se sont mis dans les costumes de sirènes et ont sillonné le lac. Le plus drôle fut certainement de voir nos maîtres nageurs avec des atouts de sirène...

Le psychobloc a joué d'une très grande popularité cette année encore. Cela grâce à l'engagement des bénévoles de l'association Structure, bien que l'AUBP participe financièrement aux montages et démontages. Un grand merci à Thibault et ses amis!

Aquagym – Durant juillet et août des cours d'aquagym ont été donnés par Sylviane à la satisfaction d'un public mélangé. Dans de nombreuses piscines, l'aquagym est proposé et nous avons été heureux de pouvoir offrir cette activité sans que les autres en soient prétéritées.

1^{er} Août – Les activités se sont enrichies de joutes aquatiques très appréciées à côté des jeux pour des petits (pêche aux canards) et le traditionnel «jet de la pierre» pour les grandes et grands. Il a été renoncé à la lutte à la culotte, vu que nos animateurs pour cette activité n'étaient pas disponibles et que celle-ci peine d'habitude à trouver des participants. Comme toujours, ces activités du 1^{er} Août sont très appréciées. Plus de 35 enfants ont participé aux activités «pêche de canards» et bien plus d'adultes et adolescents aux autres activités. Un groupe de danseurs-animateurs de Backbeat nous ont régales avec une démonstration de danse au milieu du lac, sur notre nouvelle plateforme.

La Course autour du phare (dernier dimanche d'août) a rassemblé de nombreux participants (plus de 250!). Pour cette année anniversaire, plusieurs animations musicales ont encadré cette manifestation (un grand merci au groupe animations cultu-

relles qui a organisé la première partie avec des fanfares, et au groupe «Tournesoul» qui a fait danser le public à la fin de la manifestation. L'ambiance était festive, il faisait beau et la conseillère d'État en charge du DIP et des sports était présente pour la première fois. Plusieurs parcours ont été proposés, ce qui a permis notamment aux enfants d'effectuer une descente du phare très animée. Le cadeau souvenir, soit un sac étanche, permettra à tous les participants de garder leurs vêtements au sec.

Le groupe souligne l'excellente collaboration avec les associations: le Sauvetage de Genève, Opikanaoa, Genève Natation, et la Police du lac, et les remercie vivement. Nous vous donnons rendez-vous dimanche 26 août pour la course autour du phare 2018!

Tournois de ping-pong – Nous avons souhaité utiliser nos tables pour une activité collective. Lors de deux samedis après-midi, des joueurs ont pu s'inscrire pour un mini-tournoi de 15h à 18h, avec à la clé des prix simples à gagner, plats du jour et boissons, le but étant avant tout de partager une activité et de mettre les gens ensemble.

Initiation au swing – En 2016, un groupe de swing a tourné un clip aux Bains, et de là est née l'idée de faire danser le dimanche après-midi des personnes de tout âge ensemble. Avec l'école de swing Backbeat, six après-midis d'initiation à différentes formes de swing ont été organisées. Ce fut un franc succès. Un public de tous les âges a dansé sur la jetée, et souvent les participants

ont terminé la soirée autour d'un bon repas à la buvette. Voir les personnes quitter les lieux avec un large sourire, quel plaisir! On nous a demandé d'organiser un peu de rock, mais il faut réfléchir au bon moment, car le dimanche après-midi il peut y avoir beaucoup de monde et il est nécessaire d'encadrer cette activité. À suivre!

La nage de nuit part d'une idée toute simple: faire connaître et profiter aux usagers des Bains la beauté de la Rade, en nageant de nuit à partir du phare jusqu'aux vestiaires des Bains, soit une distance de 150 m environ. Une à deux fois par mois, le mercredi de 18h30 à 20h, il est ainsi proposé de venir goûter aux vertus magiques de la nage en eau froide avec l'assistance essentielle et bienveillante, tout au long du parcours, du Sauvetage de Genève. Une fois séchés et rhabillés, nous offrons aux courageux participants, grâce à l'aide généreuse de la buvette, le thé et selon possibilité des marrons chauds, du chocolat et des biscuits en musique autour d'un brasero. Ensuite, la plupart des nageurs ont la bonne idée d'aller se rassasier à la buvette devant une délicieuse fondue, réservation indispensable. Le succès de cette activité, qui a débuté la première fois en mars 2016, ne s'est pas fait attendre et les trois nages de nuit de novembre et décembre 2017 ont connu un franc succès, toujours dans un esprit de convivialité.

Traversée du lac – Le 30 juillet 2017, la deuxième Traversée du lac Genève-Plage-Bains des Pâquis s'est

déroulée avec 600 participants. S'il a fallu attendre jusqu'au jour de la manifestation, à 5h du matin, pour s'assurer que la température de l'eau, soit 18 degrés, était atteinte, c'est avec un soleil et une luminosité magnifique que cette épreuve a pu avoir lieu. Par trois vagues de 200 participants, les nageurs ont ainsi parcouru les 1,6 à 1,8 km qui relient Genève-Plage aux Bains des Pâquis. Cette manifestation, sportive, la distance étant tout de même conséquente, se veut conviviale, sans esprit de compétition si ce n'est envers soi-même, raison pour laquelle il n'y a pas de classement, et le dernier arrivé a reçu une belle ovation du nombreux public présent. Sur la plage des Bains, le groupe animations culturelles avait organisé une réception des nageurs par la fanfare du Château et la buvette préparé une soupe pour tous les participants. Cette manifestation, qui sera reconduite en 2018 avec un nombre de participants un peu supérieur, n'aurait pu avoir lieu sans l'aide et le soutien incroyable du Sauvetage de Genève, en la personne de son président Denis Braun, de son équipe et des autres sociétés de sauvetage sollicitées, du personnel des Bains des Pâquis, de l'accueil de Genève-Plage grâce à la participation très active de son directeur Christian Marquis et ses collaborateurs Eddy et Dante, mais également grâce au soutien bénévole de nombreux paddleurs réunis autour de Julian Petitpierre, des Mouettes de Genève qui ont assuré le transport des sacs de Genève-Plage aux Bains des Pâquis, de Frédéric

Spalter, créateur et animateur du site internet. Nos remerciements vont également à Cédric Marendaz, auteur de la magnifique affiche, Federica Rossi, qui a fait le logo pour les bonnets souvenirs, Yannick Lachenal pour les tee-shirts des organisateurs et bénévoles et toutes les personnes qui ont aidé à l'organisation de cette belle épreuve.

Nous vous donnons d'ores et déjà rendez-vous le 29 juillet 2018 pour la troisième édition de cette Traversée.

\ MARION SOBANEK, OLIVIER BOILLAT

entretien aménagement

Comme chaque année, les travaux d'entretien se suivent et se ressemblent. Qui dit entretien dit contrôle et réparation de matériel ou support existant, les affaires courantes, en somme.

La salle de repos est dorénavant pourvue d'un plancher qui, en plus d'être plus hygiénique que la moquette, a le mérite de durer. Son stockage est moins facile mais la séparation en 8 panneaux le rendra plus aisé et grand hammam a été refait.

Les amateurs de *slackline* ayant investi le site, nous avons jugé préférable de leur préparer un empla-

cement dévolu à ce sport. Pour ce faire, il sera nécessaire d'installer des pieux destinés à l'accrochage de leurs lignes car nous avons constaté que les barrières utilisées à cet effet ne résistent pas à de telles pressions. Ce sera installé dans le courant de l'année 2018.

Après moult projets plus ou moins heureux et en regard du nombre de plus en plus important de baigneurs d'hiver, nous avons pris la décision d'installer un portail qui se ferme et le choix s'est porté sur un tourniquet dont l'ouverture se fait grâce à un système électronique. Et pour désengorger la rotonde à l'heure de pointe, des casiers à code pour les dépôts de valeurs sont installés dans les vestiaires du polo.

\ MIREILLE ROY

communi- cation

Le *Journal des Bains* continue à faire son petit bonhomme de chemin, mené entièrement par une équipe de bénévoles. Au même titre par ailleurs que tous les artistes qui y collaborent. Un journal qui se veut être un objet un peu fou, ouvert sur le monde en général et l'eau en particulier, loin de toute actualité. Un journal qui voyage de par les continents et qui reste dans les mémoires. Cette année 2017 aura ainsi abordé les thèmes des enjeux de l'eau, inaugurant une belle colla-

boration avec les SIG, et de l'utopie, thème du 30^e anniversaire de l'association, auquel notre cher ami Exem aura donné sa griffe par diverses illustrations.

Le groupe communication propose deux ou trois expositions par année sur l'ancienne billetterie. Ce mobilier urbain unique en son genre s'est vu en 2017 être habillé par Nathalie Wetzler durant l'été et par Livia Gnos cet hiver. La gestion proprement dite des expositions proposées sur cet édifice a été confiée à Jean Stern, qui poursuit et enrichit ainsi cette initiative des Bains.

Comme nouveauté, le groupe communication, outre les tâches habituelles dues à sa fonction, a inauguré un nouveau lieu d'exposition en utilisant les marches des escaliers du Goléron pour proposer aux visiteurs une anamorphose surprenante. La première de ces réalisations aura été faite par Exem précisément, en utilisant son affiche pour le trentième anniversaire des Bains et l'Utopie.

Comme chaque année, les Bains sont heureux de conforter les liens qui les lient à l'école des arts appliqués à travers divers concours, tant pour des pages d'illustration dans le *Journal des Bains* que pour l'élaboration de drapeaux, symboles un temps de notre site.

Le rayonnement des Bains se trouve toujours plus accru, grâce à des demandes presque quotidiennes de revues, de guides, de publications pour les compagnies aériennes, de films, de radios et de télévisions. Cette publicité gratuite et permanente est le gage de la qualité de

notre investissement et des propositions toujours vivantes que les Bains offrent à leurs usagers et pour lesquels chacun défend ardemment toutes les valeurs.

\ FAUSTO PLUCHINOTTA

finances

10

Nous finissons l'exercice 2017 avec un bénéfice de CHF 2723. Une bonne saison d'hiver, un printemps précoce et clément, et un chaud et bel été ont généré des recettes importantes qui ont plus que compensé une augmentation nécessaire de la masse salariale et des investissements dans l'infrastructure dans l'enceinte des Bains. Nous avons également pu marquer les 30 ans de l'AUBP avec nombre d'événements pendant cette année jubilaire.

Conformément à l'article 57 alinéa 1 de la convention liant la Ville de Genève à l'Association d'usagers des Bains des Pâquis depuis le 25 janvier 2016, la répartition de ce bénéfice pour l'année 2017 est de CHF 1089 pour la part de subvention non dépensée à restituer à la Ville à l'échéance de la convention et CHF 1634 pour la part de subvention non dépensée pour l'AUBP.

Nous remercions notre secrétaire-comptable pour son excellent travail.

\ BRECKINRIDGE KNAPP

buvette

Passé le goléron
Le regard posé sur la ligne fendant
l'onde bleue
S'apaise.

Par le souvenir du foyer s'il n'est
envoûté
L'odorat par le fumet
Alléché.

C'est Ardian ou Laurent ?
Les papilles
Guident.

LE CŒUR BATTANT DE LA BUVETTE
OUVRE GRAND
SES INNOMBRABLES BRAS.

Vous êtes venus, vous venez et en-
core vous serez accueillis

Avec chaleur, avec bonheur,

Partageons toujours l'enchantement
de vivre.

\ ALEXANDRE, AMANDA, ARDIAN,
ASTRID, BASIL, BRUNO, CARLOS, CASCO,
CÉDRIC, CÉLINE, CHRISTIANE, CHRISTINA,
COLINE, DALIA, DAVID, EUGENIO, EVA, EYOB,
FAKHRI, FRED, FULVIO, GILBERT, HUSSEIN,
INÈS, JACQUES, JAMAL, JÉRÔME, JOTYAR,
JULIEN, LAÏLA, LAURENT, LASLO, LAWIN,
LEAH, LEO, LIN, LOMARTA, LUNA, LUANA,
MAEVA, MALISSEN, MARCELLA, MARCO,
MARCOS, MARIA, MATEO, MEJER, MELISSA,
MIRIAM, MOUSSA, NAMKO, NAO, NAOUAR,
NARÉ, NORMA, QUENTIN, RAND, RANDA,
RAPHAEL, RAYMOND, ROOSEVELT, SILVANA,
SONIA, SYLVAIN, TAJIK, THOMAS, TIERNO,
VINCENT, VIVA, YANOE, YONAS, ZOÉ

mains des bains

Révolution chez les masseurs des Bains qui, pour la première fois depuis plus d'une décennie, ont élu une femme à leur tête. Carine dirige désormais les débats avec souplesse, clairvoyance et détermination.

L'association a poursuivi l'effort visant à rafraîchir son image. Les dépliants sont maintenant visibles en français et en anglais, laissant admirer le nouveau graphisme de Mains des Bains. La création d'un site internet a été décidée et, dès 2018, il sera possible d'acheter des bons en ligne. La collaboration avec le Geneva Pass sera effective début 2018. Encore timide, la reprise des activités sur Facebook est néanmoins en cours. Les portraits des masseurs exposés sur les cabines rencontrent un succès certain.

Les masseurs cherchent à être toujours plus présents sur le site des Bains et à mieux collaborer avec les autres groupes. Ils ont par exemple offert des massages de 15 minutes dans divers endroits des Bains lors des festivités des 30 ans de l'AUBP ou se sont mobilisés pour accueillir la course cycliste à travers la Suisse sans escale.

Tant d'efforts méritaient récompense. C'est pourquoi l'équipe s'est ressourcée durant trois jours à Saignelégier lors de sa sortie annuelle organisée de main de maître

par notre nouvelle présidente. Au menu, comme d'habitude, longues réunions permettant de mettre au point les choses nécessaires à la bonne marche de l'association, mais également ripaille, visite de la brasserie et dégustation de la bière des Franches-Montagnes, rires, bonne humeur et joie d'appartenir à cette improbable et si vivante association.

\ MARC-ÉTIENNE BESSON

taï-chi aux bains

11

Ce moment-joyau à partager

C'est en effet un moment « phare », une pose en soi et pour soi, offerte le matin des 52 dimanches de l'année. Femme ou homme, vous y êtes invité quelle que soit votre situation personnelle : jeune, vieux, sain ou bancal, quelle que soit la météo ou les événements du monde... Que vous veniez pour la première fois ou la millième. Il sera 10h en hiver, 9h15 en été et votre première joie sera d'être toujours attendu et accueilli. Dès votre arrivée, vous rejoindrez ce groupe au sein duquel vous vous « ferez du bien ».

Selon que nous nous installions dehors face à l'un des paysages les plus sublimes de Genève, ou encore à l'intérieur lorsque la pluie ou la

neige l'imposent, vous serez entouré par d'autres, face à l'une des quatre animatrices qui donne le cours. Chacune partage avec nous et alternativement leur savoir calme et profond qui s'imprime dans notre corps et notre âme, aussi surprenant que cela puisse paraître au début. Toutes et tous ensemble et tous niveaux confondus, nous effectuons ces gestes qui se révèlent doucement par leur signification symbolique pour pratiquer cet art pourtant dit « martial ». Pas de jugement sur la difficulté éventuellement ressentie, pas de compétition, on avance lentement dans ces séries de mouvements qui vont combler nos énergies conscientes et moins familières.

Nous repartons amoureux du moment, reconnaissants de nous l'être accordé. Tous nos sens sont aiguisés, subtilement éveillés comme dans un nouveau monde aux confins découverts. Régénérés au plus intime de nous-mêmes, recentrés face aux points cardinaux, notre être ressent le bienfait de tels exercices, de cette pratique accompagnée, avec, en plus, le jaillissement du Jet d'eau qui, à l'heure précise, va saluer le ciel.

C'est l'Association d'usagers des Bains des Pâquis qui nous fait ce cadeau. Une fois par an pour la soutenir, nous versons 20 francs ou plus selon notre sens de l'échange, alors que ce temps passé ensemble, en fait, n'a pas de prix !

Nous repartons caressés par l'air du large, entourés de canards et de cygnes, de passants, de nageurs

toutes saisons, de touristes y compris asiatiques qui peuvent se joindre à nous ou nous regarder ébahis, de promeneurs attentifs qui ne peuvent que nous envier, et rejoignons le bar ou le restaurant, bien ancrés, prêts même parfois à proposer ce que nous refusions à notre imagination : la découverte de notre nouveau MOI !

\ HÉLÈNE POUR

sauvetage de genève

Le Sauvetage de Genève a pu compter sur un effectif de 26 sauveteurs bénévoles en 2017. Vous pouvez consulter notre rapport d'activité détaillé sur notre site internet www.sisl.ch/geneve.

J'aimerais souligner une partie de notre activité qui reflète nos cinq valeurs :

Sauvetage de qualité – Nous ne pouvons que nous réjouir de la nouvelle collaboration avec SAG Secours Ambulances SA qui offre l'opportunité aux sauveteurs de réaliser un stage d'observation, chaque année.

Jeunes sauveteurs – Nous comptons sept jeunes sauveteurs, âgés de 13 à 17 ans. En 2017, nous avons reçu le 2^e prix SISL (Société internationale de sauvetage du Léman) pour le recrutement des juniors.

Environnement – Deux sauveteurs nous ont représentés lors d'une conférence de la CIPEL (Commission internationale pour la protection des eaux du Léman) en juin à Lausanne. Une belle occasion d'échanger avec de nombreux partenaires réunis.

Prévention – Nous ne soulignerons jamais suffisamment l'importance de la prévention afin de réduire le nombre d'interventions. Trois plans canicule de plusieurs jours ont été déclenchés durant l'été avec des sauveteurs au contact des navigateurs et des baigneurs toutes les fins de journée. En hiver, un message a été diffusé, et relayé par l'APB (Association des propriétaires de bateau), pour aider les navigateurs dans les ports, en évitant qu'ils prennent seuls des risques en montant sur leurs embarcations.

Activités caritatives – En plus de la Chaîne du Bonheur et du Téléthon, nous avons soutenu d'autres actions : Swim4Chikomba, Croix-Bleue et FORCE. À noter que la première manifestation a mobilisé une sauveteuse pendant 8 jours en août, du château de Chillon aux Bains des Pâquis.

Notre société affiche à nouveau un effectif complet en nombre de sauveteurs. Nous avons commencé à travailler avec des paddles, mis à disposition par l'AUBP, pour certaines surveillances. La technique de sauvetage est simple et les avantages nombreux : visibilité, rapidité, pas de nuisances ni de dangers.

En conclusion pour l'année 2017, je tiens à souligner que nos sauve-

teurs sont bénévoles, payent une cotisation et doivent encore donner du temps pour récolter des fonds. Les subventions reçues par la Ville et le Canton ne sont pas suffisantes pour notre activité, qui est pourtant un service reconnu d'utilité publique. Le nombre de membres sympathisants a augmenté, ce qui constitue une reconnaissance de notre travail et de notre utilité.

Je tiens une fois de plus, au nom des sauveteurs, à remercier l'AUBP, son comité, la buvette et les gardiens, pour l'excellente collaboration !

\ DENIS BRAUN

S'il y avait une carte du monde devant nous, et si sur cette carte on pouvait voir tous les points où en ce moment quelqu'un dit : « **Mais alors, tu connais les Bains des Pâquis !** », nous pourrions voir une constellation de points qui s'allument partout sur le globe, et uniquement de cette façon nous pourrions mesurer la réelle étendue des Bains, et s'apercevoir que les Bains ne vont pas du quai jusqu'au phare mais de Reykjavik à Johannesburg. Et encore plus loin : dans le temps ! De Tombouctou à Samarcande, du Tonkin à Cuzco tous les commerçants, les mendiants, les guerriers et les courtisanes savent qu'il y a un lieu sur la Terre qui s'appelle les Bains des Pâquis. Pise a sa tour qui penche dangereusement, Paris celle qui pointe orgueilleusement, Marrakech sa médina, et Genève ses Bains des Pâquis.



Bilan au 31 décembre 2017

16

	2017 CHF	2016 CHF
ACTIF		
Actif circulant		
Liquidités	193'999	166'487
Produits à recevoir	16'687	113'059
Charges payées d'avance	17'127	0
	<hr/>	<hr/>
Total de l'actif	227'813	279'546
PASSIF		
Capitaux étrangers		
Fournisseurs et autres créanciers	18'165	84'819
Charges sociales à payer	27'173	10'725
Passifs de régularisation	46'375	50'626
Subventions non dépensées à restituer à la Ville	(1'604)	(2'693)
	<hr/>	<hr/>
	90'108	143'476
Capitaux propres		
Capital	12'110	12'110
Réserve statutaire	128'000	128'000
Part de subventions non dépensée	(2'406)	(4'040)
	<hr/>	<hr/>
	137'704	136'070
Total du passif	227'813	279'546

Compte d'exploitation de l'exercice 2017

	2017 CHF	Budget 2017 CHF	2016 CHF
PRODUITS			
Entrées et autres recettes été	638'015	510'000	560'157
Entrées et autres recettes hiver	755'590	720'200	727'571
Recettes Buvette sauna	5'826	9'700	8'487
Produits divers été et hiver	44'309	38'000	31'753
Prestations facturées à la buvette	41'925	34'500	43'790
TVA payée	(56'208)	(46'000)	(51'697)
Recettes Traversée du lac	9'119		
Don Loterie Romande	10'000	30'000	30'000
Dons divers animations	5'000	26'500	17'000
Dons photovoltaïque	0		20'000
Participations buvette animations hiver	20'000		0
Dons	1'191		0
Dons Loterie Romande photovoltaïque	0		50'000
Cotisations de l'année	9'170	9'500	8'090
Subvention de la Ville de Genève	245'000	240'100	245'346
Subvention en nature de la Ville de Genève	105'000	105'000	105'000
Subvention de la Ville de Genève, photovoltaïque	0		50'000
Subvention de la Ville de Genève, animation	5'000		43'650
Subvention de la Ville de Genève, patinoire	0		50'000
Subvention Etat de Genève, patinoire	0		5'000
Subvention de la Ville de Genève, 30 ans	43'000	30'000	0
Subvention en nature de la Ville de Genève, div. animations	1'069		416
Subvention en nature de la Ville de Genève, carnaval	266		526
Subvention Etat de Genève, apéros poétiques	8'000		0
Subvention Etat de Genève, 30 ans	5'000		0
Loyer Buvette	187'500	187'500	187'500
Solaire	5'841		19'901
Recettes massages	22'000	22'000	22'536
Autres produits	20'841		276
Total des produits	2'132'453	1'917'000	2'175'301
CHARGES			
Salaires et charges sociales	1'282'975	1'192'800	1'236'226
Autres frais du personnel	5'970	7'000	7'228
Prestations fournies par la buvette	27'280	25'930	27'480
Approvisionnement buvette sauna	9'547	10'500	9'340
Entretien et nettoyage bâtiments et machines	85'335	87'000	66'053
Loyer mis à disposition Ville de Genève	105'000	105'000	105'000
Machines, mobilier et divers matériels	16'262	18'000	9'595
Electricité, eau et gaz	104'241	95'000	108'196
Installation et fournitures sauna, hammam, bains turcs	71'258	93'500	64'004
Installation et fourniture infrastructures	48'901		65'604
Installation photovoltaïque	10'249		212'364
Sécurité et surveillance	22'033	14'900	13'605
Publicité	6'071	6'000	12'571
Animations sportives et culturelles	246'710	189'200	158'273
Signalétique	0		229
Journal des Bains	26'869	21'500	29'703
Frais de billetterie	12'780	13'000	9'963
Frais du comité	11'242	8'000	6'815
Frais de bureau et d'administration	8'437	11'000	12'303
Assurances	10'972	9'500	9'530
Téléphone	3'543	3'700	3'456
Honoraires divers	5'940	7'000	6'346
Impôts	3'675	3'900	3'600
Frais divers	4'439	2'000	4'550
Total des charges	2'129'730	1'924'430	2'182'035
Résultat de l'exercice avant attribution	2'723	-7'430	-6'734
Attribution à « Subventions non dépensées à restituer »	-1'089		2'693
Attribution à la « Part de subventions non dépensée »	-1'634		4'040
Solde à la fin de l'exercice	0		0

17

Budget 2019 de l'AUBP**CHARGES SALARIALES**

	Budget 2018 CHF	Budget 2019 CHF
Salaires brut	1'048'560	1'080'000
AVS, chômage, maternité & AF	95'750	98'820
LPP (2 ^e pilier)	54'000	58'000
LAA + compl. + perte de gain	25'500	27'000

Total charges salariales

1'223'810	1'263'820
------------------	------------------

AUTRES CHARGES

Loyer site	105'000	105'000
Fournitures, produits d'entretien	25'000	25'000
Fournitures et réparations	12'000	18'000
Entretien du bâtiment	9'000	14'000
Aménagements extérieurs et rotonde	10'000	10'000
Electricité, eau, gaz	108'000	102'000
Produits pharmaceutiques	900	900
Vêtements de travail + bateau	3'000	5'000
Achats machines, mobilier, outillage (machine à laver)	2'000	5'000
Sonorisation	2'000	2'000
Entretien machines	3'000	5'000
Matériel sécurité, plongée, formation employés (secours et non-violence)	14'000	16'000
Assurances (RC-vol-choses)	11'000	11'000
Téléphone	3'500	3'500
Frais de bureau et admin., ports, informatique (dépenses secrétariat)	8'000	8'000
Billetterie (billets d'entrée + sauna)	8'000	10'450
Comité	20'000	12'000
Groupe personnel (gestion du personnel et sortie du personnel)	5'000	5'000
Publicité, annonces	12'000	6'000
Honoraires (vérificateur)	7'000	6'500
Animations sportives, matériel animations sportives	21'000	15'000
Paddle	3'500	500
Tai-chi	4'200	4'200
Animations culturelles	47'000	71'700
Aubes musicales	57'500	76'500
Carnaval	10'000	15'000
Autres animations	2'000	2'000
Journal des Bains	21'500	23'428
Habillage billetterie (expositions)	3'000	6'000
Habillage plateforme (jeux enfants)	5'000	5'000
Etudes projets	5'000	5'000
Animation hiver	20'000	25'000
Traversée du lac		8'000
Bains nordiques		50'000
Internet	3'000	3'000
Achat divers (cartes postales, maillots, produits solaires, etc.)	10'000	10'000
Fournitures sauna, bain turc, hammam	20'000	12'000
Achat gants, savon noir	10'000	7'500
Réparation, entretien sauna, bain turc, hammam	15'000	10'000
Rénovation bain turc/hammam/sauna	25'000	25'000
Fournitures buvette sauna	9'500	9'500
Montage sauna	16'000	18'000
Fournitures matériel rotonde, vestiaire	500	500
TVA + impôts	51'500	51'500
Taxe professionnelle	3'400	3'400
Buvette	27'480	27'480
Photovoltaïque	15'000	5'000
Tourniquet		5'000

Total autres charges

774'480	865'558
----------------	----------------

Charges totales d'exploitation

1'998'290	2'129'378
------------------	------------------

Budget 2019 de l'AUBP**SUBVENTIONS**

	Budget 2018 CHF	Budget 2019 CHF
Subvention Ville de Genève	245'000	245'000
Subvention en nature Ville de Genève	105'000	105'000
Subvention Ville de Genève, animations culturelles	20'000	20'000
Subvention Loterie Romande	30'000	30'000

Total subventions

400'000	400'000
----------------	----------------

ÉTÉ

Billetterie été	460'000	500'000
Entrée/abo hammams	6'500	6'500
Abonnement été	77'000	100'000
Autres recettes été	15'000	15'000

Total été

558'500	621'500
----------------	----------------

HIVER

Billetterie jetée été	12'000	12'000
Billetterie sauna, bain turc, hammam	356'000	358'000
Billetterie Baigneurs d'hiver	10'250	16'000
Abonnement hiver	240'000	260'000
Abonnements Baigneurs d'hiver	15'000	30'000
Recette buvette hiver	8'500	5'800
Autres recettes hiver	80'000	80'000

Total hiver

721'750	761'800
----------------	----------------

AUTRES RECETTES

Autres recettes (massage)	22'500	22'500
Recettes diverses (produits cosmétiques + téléphone + cartes postales)	6'000	4'500
Recettes paddle	11'000	9'000
Cours natation	5'000	5'000
Loyer Buvette Sàrl	187'500	187'500
Autres recettes	5'000	5'000
Autres recettes (convention buvette)	43'800	42'000
Recettes journal (publicité)	9'000	12'000
Dons pour animation		46'000
Cotisation et don association	8'200	9'000
SIG photovoltaïque		3'500
Recettes photovoltaïque	10'000	

Total autres recettes

308'000	346'000
----------------	----------------

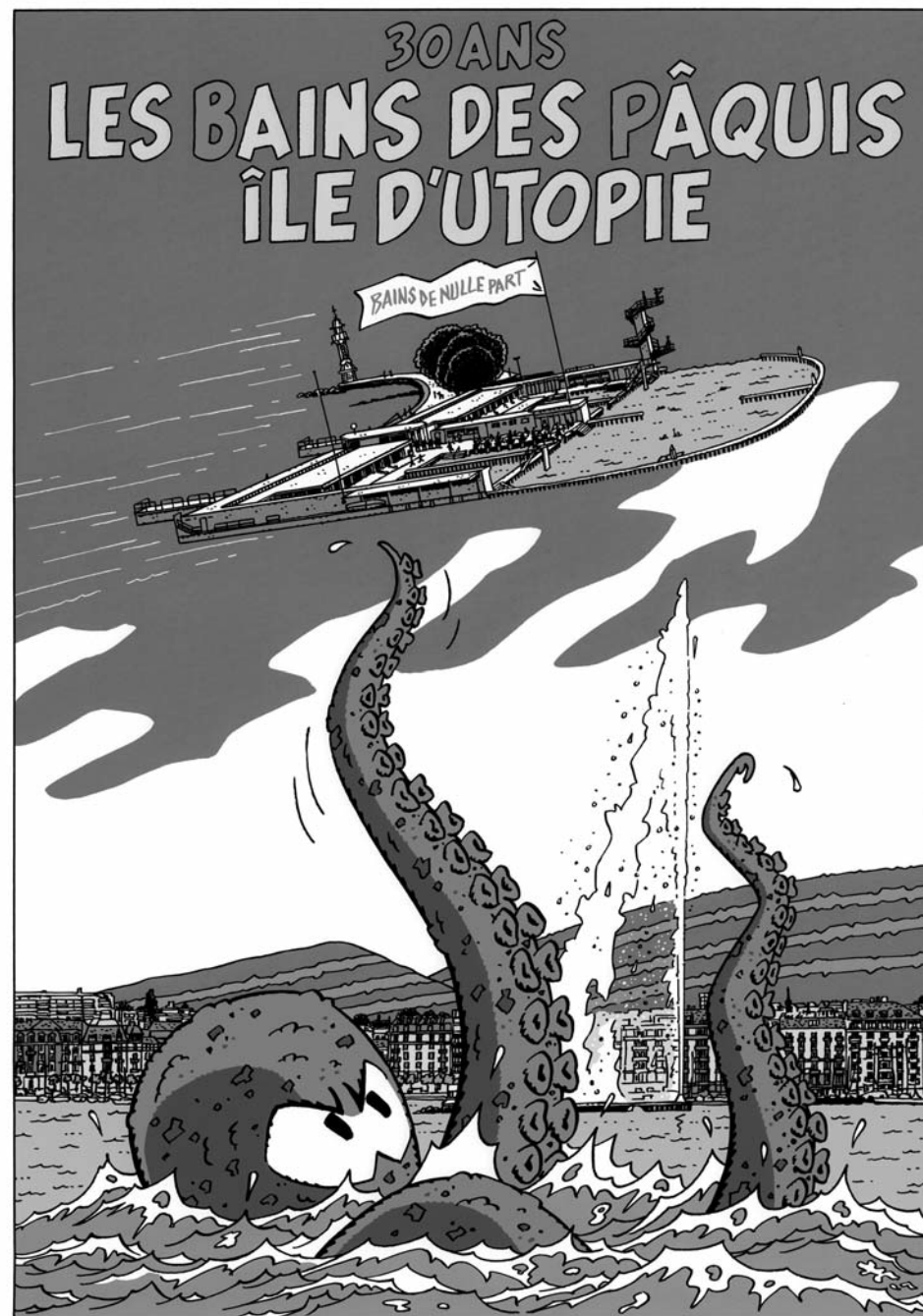
Produits totaux d'exploitation

1'988'250	2'129'300
------------------	------------------

(Perte prévue) Bénéfice

-10'040	-78
----------------	------------

Les Bains c'est tout simplement le lieu où tu dois revenir avant de partir à nouveau. Revenir aux Bains c'est comme passer la nuit dans la chambre où tu dormais quand tu étais enfant. Nous sommes « ailleurs ». Nous sommes tous dans nos lits, petits enfants, en train de rêver que **depuis 30 ans**, dans une ville quelque part sur le globe, existe un lieu qu'un jour nous allons connaître et qui va ressembler beaucoup à celui où nous sommes maintenant.



procès- verbal de l'assemblée générale ordinaire du 12 juin 2017

Présents :

63 personnes selon liste de présence et 21 procurations.

Excusés :

Catherine Eissler, Isabelle Grandrieux, Armand Schweingruber, Eric Genoud, Denise Fromageat, Bernard Reymond, Michel-Félix de Vidas, Anne Roller, Pierre André D'Arbigny, Philippe Hochstrasser, Arnaud Petreyman, Myriam Martenet, A. Senn Borlot, François Monney, Marie-Pierre Theubet, Hans Peter Graf, Léon et Daniëlle Meynet, Hélène Pour, Anne Gilly, Laurence Bovay, Marie-Eve Volkoff, la conseillère administrative Esther Alder.

La présidente Mireille Roy ouvre la séance à 20h15.

1

Mot de la présidente

Mireille Roy remercie chaleureusement les employés sur qui on peut se reposer et les membres pour leur présence.

Elle annonce que l'AUBP compte 86 nouveaux membres. 16 membres ont quitté l'association, par démission ou par non-paiement de leur cotisation.

Deux scrutateurs sont nommés : Nadia Thielen et Denis Braun.

2

Approbation du PV du 13 juin 2016

Le PV est approuvé à l'unanimité.

3

Rapport des différents groupes

GROUPE ENTRETIEN & AMÉNAGEMENT

– Mireille Roy

Elle remercie les employés pour leur efficacité et Michel Jungi pour son soutien logistique. Un usager est venu rejoindre le groupe : Marco Castrolì.

GROUPE COMMUNICATION

– Fausto Pluchinotta

Le groupe est composé de 8 personnes. Le nouveau journal est sorti, le sujet est l'eau. Fausto remercie Françoise Nydegger pour son travail.

En 2017, nous avons trois nouveaux drapeaux. Des expositions ont lieu régulièrement sur la billetterie. Dans le cadre du 30^e anniversaire de l'AUBP, un spectacle de danse sur l'utopie aura lieu en septembre préparé par la section des Arts Déco.

GROUPE SAUNA – Viviane Grandjean

Viviane dit qu'il y a un nouveau petit hammam, il y a eu des horaires prolongés en fin de semaine, à voir si cette expérience se poursuivra à l'automne.

GROUPE ANIMATIONS CULTURELLES

– Frédéric Favre

Frédéric remercie les membres pour leur présence. Michel-Félix et lui-même sont corépondants du groupe. Les Bains sont un espace de rencontre, un espace social, la culture sert de lien. Cette année l'AUBP fête ses 30 ans, le thème

est l'utopie, «Utopia 30», tous les groupes collaborent à cet événement.

Fred présente Andrea Novicov qui est le directeur artistique d'Utopia 30. Fred s'occupe de la coordination, il remercie les employés des Bains et de la buvette qui font un énorme travail, ainsi que Philippe Constantin qui participe à tous les groupes.

Les Aubes musicales n'auront pas lieu en 2017. En 2016 les Aubes fêtaient leurs 10 ans, certains matins la fréquentation était de 1500 personnes. Il était nécessaire de réfléchir au futur. En 2017 est programmé une semaine de réveil en fanfare. Les Aubes auront lieu en 2018.

GROUPE SPORT – Marion Sobanek

Marion est corépondante avec Olivier. En 2016, il y a eu 2 tournois de pétanque le 1^{er} août, la course autour du phare, nage en monopalmes, aquagym et une nouveauté, la traversée du lac. Marion remercie les sauveteurs pour leur engagement. En 2017, il y a 600 inscrits à la traversée du lac, l'aquagym continue et une initiation au swing, le dimanche.

BUREAU – Mireille Roy

Mireille informe que le bureau est composé de la présidente, du vice-président, de la comptable et du coordinateur. Mireille lit le texte du rapport d'activité sur le bureau.

CARNAVAL – Francesco Mauvis

Il remercie toutes les entités et les bénévoles pour leur aide et participation à l'organisation du carnaval. Le thème était Jules Verne et ce fut une super fête malgré les conditions climatiques.

BUVETTE – Raymond Dumuid

La buvette est le cœur du réacteur, elle essaie d'accueillir tout le monde, les

80 bénévoles, les usagers, les travailleurs. Marion dit que sans la buvette de nombreuses manifestations n'auraient pas lieu.

MAINS DES BAINS

– Marc-Etienne Besson

Ils sont maintenant 16 masseurs, Alba est venue rejoindre le groupe, ils constatent une baisse de la fréquentation, ils sont en période de réflexion, plusieurs projets sont à l'étude, il y aura plus d'information en 2018.

TAÏ-CHI – Careen Croset

Beaucoup de monde tous les dimanches, par tous les temps. Pour Utopia 30, aura lieu le 18 juin de 11h à 11h30 un Grand souffle partagé, accompagné de cinq cors des Alpes. Tout se passe bien.

SAUVETAGE – Denis Braun

L'association compte 132 membres, l'AUBP est membre de leur association, il y a une belle collaboration avec les groupes et les gardiens.

4

Présentation des comptes

– Breck Knapp

Breck dit que, malgré les investissements dans le photovoltaïque pour un coût total de CHF 212'000 et des dons et subventions à hauteur de 140'000, 19'000 de dons de la part des usagers et dans la patinoire dont la Ville a participé à hauteur de 50'000, nous clôturons avec une perte de CHF 6'734. Breck remercie la buvette qui a fait une avance de loyer de CHF 50'000 en début d'année 2017, ce qui nous a permis de payer les dernières factures 2016.

Breck demande à Mireille de lire le rapport de l'organe de contrôle fiduciaire A. Gauthier.

Les comptes sont approuvés à la majorité, 1 abstention.

Décharge est donnée au comité à la majorité, 1 abstention.

5

Budget 2018

Breck dit qu'on doit préparer le budget avec un an d'avance, donc aujourd'hui pour 2018.

Le budget présente une perte de CHF 10'000. Il a été décidé d'ouvrir le sauna jusqu'à fin mai, on a pu ouvrir plage et sauna en même temps, ce qui a permis de vendre beaucoup d'abonnements.

Le budget 2018 est approuvé à la majorité, 1 abstention.

6

Modification des statuts

Article 15

Actuel: Les nouveaux candidats doivent informer par écrit le comité de leur candidature au moins 30 jours avant l'assemblée générale.

Nouveau: Toute personne qui souhaite entrer au comité doit être membre de l'Association d'usagers des Bains des Pâquis et doit déposer sa candidature au comité qui la soumettra à l'assemblée générale. En cas d'acceptation de cette candidature par l'assemblée générale, le candidat retenu participera pendant une année aux activités du comité sans droit de vote et à celles du groupe qu'il aura intégré, à titre d'essai. À l'issue de celle-ci, il se représentera à l'assemblée générale où, après

que le comité ait fait part de son préavis, son entrée au comité sera votée.

Fausto explique qu'on a besoin de cette année d'essai pour voir la motivation, l'intérêt du nouveau membre, c'est une charge très forte, il faut voir si on peut travailler ensemble, que le comité fonctionne d'une manière juste et tranquille.

Isabelle Ferrari se dit choquée à titre personnel par cette modification, c'est très « stalinien », avoir une voix dissonante au sein d'un comité peut apporter quelque chose, pourquoi ne pas donner une voix à cette personne.

Christiane Dumuid dit qu'elle est une ancienne membre du comité, et que si une personne ne vient pas à toutes les séances, il faut rediscuter de tout à la séance suivante.

Marianne Schweizer dit qu'elle assiste aux séances du comité en tant que représentante du Tai Chi, que c'est un énorme travail que fait le comité, que c'est une bonne décision, notamment pour protéger la nouvelle personne, cela lui permet d'expérimenter, d'appriivoiser.

Fausto: Si on a tout le temps des dissonances c'est difficile d'avancer. De toute façon c'est l'AG qui décide qui fait partie du comité.

Michel Jungi dit qu'il faut gérer le personnel, certains membres entrent au comité et se prennent pour le patron.

Abdel Hadi dit que c'est une idée révolutionnaire, qu'un futur membre soit un stagiaire.

Armand Brulhart dit que c'est une discipline qu'on doit avoir personnellement, il faut une certaine rigueur et pas tout le monde l'a. Ce n'est pas révolutionnaire.

Alfonso Gomes dit avoir ressenti un certain malaise à la lecture de cette modification. L'AG est souveraine, il

ne comprend pas la nécessité de ce renforcement et la nécessité de cette modification.

Nadia Thielen dit qu'elle est une ancienne membre du comité, elle a démissionné il y a 2 ans, certaines personnes n'étaient pas très agréables avec elle.

Fausto relit le point à modifier.

Olivier dit que c'est sa première grosse charge et que c'est très bien de pouvoir venir voir et assister aux séances pour avoir une idée.

Vote: 46 oui et 21 oui par procuration, 8 non, 8 abstentions. La modification des statuts est acceptée.

7

Démission, présentation des nouveaux prétendants au comité de l'AUBP et élection

Le comité a reçu demande pour une nouvelle candidature: Pascal Schaer.

Celui-ci se présente: il est musicien, il a participé aux activités du groupe activités culturelles pendant dix ans, ces dernières années il avait la responsabilité de la programmation des Aubes musicales. Il désire participer à d'autres projets qui n'auraient pas de rapport avec la musique.

Comme de coutume à chaque assemblée, le comité démissionne en bloc.

Michel Jungi et Pierre Gianetti quittent le comité.

Breck rappelle que Michel est depuis le début dans l'association, qu'il a fait partie du groupe des 25, il participait au groupe aménagement et au groupe animations sportives. Breck salue son sens de l'équité.

Pierre a rejoint le comité en 2008, Breck a particulièrement apprécié sa

zénitude, il a participé à 72 séances de comité avec Pierre qui est toujours resté calme et tranquille.

Il les remercie tous les deux, ils restent membres du groupe sport.

Pierre dit qu'il est arrivé il y a 10 ans, il compare les Bains à un théâtre, la scène avec des moments sympathiques et d'autres tumultueux, le comité est un puzzle, certains prennent plus de place que d'autres, mais le comité ne travaille pas si mal d'une manière générale.

Michel dit que ces 30 ans étaient une aventure extraordinaire, le vœu qu'il exprime au prochain comité, c'est un nouveau portail avec un beau design.

Se représentent: Mireille Roy, Viviane Grandjean, Fausto Pluchinotta, Olivier Boillat, Breck Knapp, Frédéric Favre, Marion Sobanek, Michel-Félix de Vidas, Olivier Boillat.

Ils sont élus à l'unanimité.

La candidature de Pascal Schaer à titre d'essai pour une année est acceptée à l'unanimité par l'assemblée.

8

Demande d'Abdel Hadi: suppression du secteur femmes

Mireille dit à Abdel Hadi qu'il a 3 mn pour présenter sa demande. Il a fait un recensement depuis le 17 juin 2016, jusqu'en août côté femmes (son assistante et sa fille pour ce côté vu qu'il n'a pas accès à cet espace), et sur la plage, qui fait ressortir que seulement 16% des femmes utilisent le côté femmes, il demande donc de voter « non » à continuer cette mesure discriminatoire.

Mireille dit qu'elle a fait remplir, l'été dernier, un questionnaire du côté femmes, 150 ont répondu positivement, elles viennent de leur plein gré, ce n'est pas une discrimination.

Marion dit qu'il y a une recrudescence de non-respect envers les femmes, les jeunes filles. Quand les femmes peuvent avoir le choix, c'est un privilège d'avoir cet espace. S'il y a plus de femmes côté plage, cela ne veut pas dire qu'elles sont contre le côté femmes.

Armand dit que ce sujet a déjà été abordé il y a 15 ans et 80% des gens étaient d'accord avec cet espace. L'espace plage et l'espace femmes sont très différents.

Vote pour le maintien de l'espace femmes : 52 oui et 21 oui par procuration, 3 non.

9

Divers

Viviane dit qu'un quizz pour les 30 ans de l'AUBP a été fait, les feuilles seront bientôt à disposition à la rotonde, et il est dans le journal.

Franck Guemara adresse ses félicitations au comité, aux Bains, à la buvette. Il demande pourquoi on sert du fendant valaisan et non pas du chasselas genevois. Raymond Dumuid dit que la majorité des vins servis sont genevois, 4 vins genevois et 2 vins valaisans.

**La séance est levée à 22h15
suivie d'une fondue et verrée.**

26

AUBP

Association d'usagers des Bains des Pâquis
Quai du Mont-Blanc 30 · CH-1201 Genève
+41 22 732 29 74
www.bainsdespaquis.ch

L'AUBP remercie la Ville de Genève, l'État de Genève, la Loterie Romande, SIG et une fondation privée genevoise.

AVEC LE SOUTIEN
DE LA
VILLE DE GENÈVE

avec le soutien de



Avec le soutien de la
Loterie Romande



Éditrice : Association d'usagers des Bains des Pâquis (AUBP)
Textes des pages 14-15, 20 et 28 : Andrea Novicov
Affiche de la page 21 : Exem
Mise en pages : Pierre Lipschutz, promenade.ch
Imprimerie Fornara, Genève, mai 2018

groupes

Bureau : Mireille Roy (présidente),
Philippe Constantin, Breckinridge Knapp,
France Mathon.

Gestion hiver : Viviane Grandjean (répondante).
Ce groupe, intégré au groupe entretien-
aménagement, fonctionne pour le reste
avec les employés, au gré des personnes
présentes : Hamid Chidmi, Lucia Gomes,
Julien Lavril, Michael Moundou, Charles Perro,
Niki Tiphticoglou, Sunshine Williams.

Animations culturelles : Michel-Félix de Vidas
et Frédéric Favre (répondants), Julien Brulhart,
Philippe Constantin, Raymond Dumuid,
Frédérique Guérin, Marie Jeanson,
Roman Kaelin, Astrid Maury, Andrea Novicov.

Animations sportives : Marion Sobanek et
Olivier Boillat (répondants), Pierre Gianetti,
Viviane Grandjean, Rosario Guzman, Michel
Jungi, Simon Lecoultré, Patricia Pestalozzi.

Entretien aménagement : Mireille Roy
(répondante), Viviane Grandjean, Philippe
Constantin, Hamid Chidmi, Eustache Hodebar,
Marc Quiry, Sébastien Michalon ainsi que
divers employés selon les saisons, dont
Jean Garance, Gian Soliva, Charles Perro,
Julien Lavril, Michael Moundou.

Communication : Fausto Pluchinotta (répondant),
Fanny Briand, Armand Brulhart, Philippe
Constantin, Serge Desarnaulds, Guy Mérat,
Françoise Nydegger, Bertrand Theubet.

Finances : Breckinridge Knapp (répondant),
France Mathon.

Buvette : Julien Brulhart et Raymond Dumuid
(gérants).

Mains des Bains : Carine Torrent (présidente),
Aïko Andrey, Mireille Berthoud, Marc-Étienne
Besson, Margaretha Dubosson, Mathias
Demoulin, Pauline Du Pasquier, Patrick Emery,
Pius Emmenegger, Antoine Jaunin,
Christine Naef, Alba Romero, Gabrielle Scotti,
Valéria Tournour, Marlène Wery.

comité 2017-2018

Mireille Roy

présidente, répondante du groupe
entretien et aménagement

Breckinridge Knapp

vice-président, trésorier

Fausto Pluchinotta

répondant du groupe communication
et informatique

Marion Sobanek

co-répondante du groupe animations
sportives

Viviane Grandjean

répondante du groupe gestion hiver

Michel-Félix de Vidas

co-répondant du groupe animations
culturelles

Frédéric Favre

co-répondant du groupe animations
culturelles

Olivier Boillat

co-répondant du groupe animations
sportives

Pascal Schaer

(candidat au comité)
membre du groupe entretien-
aménagement

27

Je me souviens de
ce jour, **il y a 30 ans**,
la bise soufflait,
j'avais mon blouson
de cuir, nous
défendions les Bains,
nous étions quinze
à tout casser
et deux enfants
en bas âge...